

GENDER UND BILDUNG GENRE ET ÉDUCATION

ACCÈS MONDORF DOMAINE THERMAL
ANFAHRT THERMALBAD MONDORF

SALLE DES FÊTES «LES THERMES»

Avenue des Bains
L-5610 MONDORF-LES-BAINS



GENDER UND BILDUNG GENRE ET ÉDUCATION



INVITATION
KONFERENZ / CONFÉRENCE

5 & 6 JULI/JUILLET 2018 / MONDORF-LES-BAINS (L)

Gleichstellung von Frauen und Männern in der Bildung
in Frankreich, Belgien, Deutschland und Luxemburg.

L'Égalité entre femmes et hommes dans l'éducation
en France, en Belgique, en Allemagne et au Luxembourg.

www.mega.public.lu

Informations supplémentaires et inscription :

Ministère de l'Égalité des chances

T +352-24785812 @ Ralph.Kass@mega.etat.lu Nadine.Schirtz@mega.etat.lu

www.mega.public.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Égalité des chances



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



05.07
2018

SALLE / SAAL
AL THERMEN

Dans le cadre de la Présidence luxembourgeoise du Sommet de la Grande Région 2017-2018, le ministère luxembourgeois de l'Egalité des chances invite à une grande conférence internationale rassemblant des femmes et hommes politiques, des représentant(e)s de la société civile et des expertes et experts du monde académique, de l'enseignement et de l'égalité entre les genres sur le sujet « Genre et Education ».

La conférence approfondit la question de savoir dans quelle mesure les systèmes éducatifs respectifs en France, en Allemagne, en Belgique et au Luxembourg prennent en compte les thèmes du genre et de l'égalité entre les genres.

Une traduction sera proposée : luxembourgeois → allemand / allemand → français / français → allemand

13.00 > 14.00

INSCRIPTION avec CAFE-ACCUEIL / REGISTRIERUNG und WILLKOMMENSKAFFEE

14.00 > 14.15

**Mot de bienvenue
Grußwort**

Lydia Mutsch Ministre de l'Egalité des chances /
Ministerin für Chancengleichheit (L)

14.15 > 14.25

**Mot de bienvenue
Grußwort**

Claude Meisch Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse /
Minister für Bildung, Kinder und Jugend (L)

14.25 > 14.35

**Mot de bienvenue
Grußwort**

Nicole Muller-Becker Vice-Présidente de la Région Grand-Est en charge de la
coopération transfrontalière et du Développement du Multilinguisme / Vizepräsidentin
der Région Grand-Est zuständig für grenzüberschreitende Zusammenarbeit und für
die Entwicklung der Vielsprachigkeit (F)

14.35 > 14.45

**Mot de bienvenue
Grußwort**

Herbert Heyd Chef du Département de la Jeunesse, des Personnes âgées, de la Famille
et des Femmes au ministère des affaires sociales, santé, femmes et famille de l'entité
fédérée de la Sarre / Leiter der Abteilung Jugend, Senioren, Familien und Frauen im
Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie des Saarlandes (D)

14.45 > 15.30

KEY NOTE

Education, Genre et Egalité
des chances dans
l'enseignement supérieur

Bildung, Gender und
Chancengleichheit
im Hochschulwesen

Prof. Dr. Meike Sophia Baader - Dr. Svea Korff
Institut für Erziehungswissenschaften, Universität Hildesheim (D)

15.30 > 16.00

PAUSE-CAFÉ / KAFFEPAUSE

16.00 > 17.00

Table-Ronde / Panel

L'intégration du genre dans
les systèmes éducatifs respectifs
de la Grande Région

Die Integration der
Geschlechterdimension
in den Bildungssystemen
der Großregion

Dr. André Melzer Modération/Moderation Université du Luxembourg (L)

Prof. Dr. Daniela Braun Hochschule Koblenz (D)

Rebecca Cardelli Institut wallon de l'évaluation, de la prospective
et de la statistique IWEPS (B)

Prof. Dr. Andreas Hadjar Faculté des Lettres, des Sciences Humaines, des Arts
et des Sciences de l'Education, Université du Luxembourg (L)

Marina Andrieu Women in Digital Luxembourg (WIDE) (L)

Amandine Berton-Schmitt Centre francilien pour l'égalité femmes-hommes -
Centre Hubertine Auclert Paris (F)

Nicole Muller-Becker Vice-Présidente de la Région Grand-Est en charge de la
coopération transfrontalière et du Développement du Multilinguisme (F)

17.00 > 18.30

RECEPTION DINATOIRE / EMPFANG

06.07
2018

Im Rahmen des luxemburgischen Vorsitzes des Gipfels der Großregion 2017-2018, organisiert das luxemburgische Ministerium für Chancengleichheit eine große internationale Konferenz mit PolitikerInnen, VertreterInnen der Zivilgesellschaft sowie mit ExpertInnen aus den Bereichen Hochschule, Bildung und Gleichstellung der Geschlechter zum Thema „Gender und Bildung“.

Die Konferenz vertieft die Frage ob die jeweiligen Bildungssysteme in Frankreich, Deutschland, Belgien und Luxemburg die Themen Gender und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern integrieren.

Eine Simultanübersetzung wird angeboten: Luxemburgisch → Deutsch / Deutsch → Französisch / Französisch → Deutsch

09.00 > 09.30

CAFE D'ACCUEIL / WILLKOMMENSKAFFEE

09.30 > 12.00

WORKSHOP 1

Genre et Education dans
l'enseignement préscolaire/
fondamental

Gender und Bildung
in der Vor- und Grundschule

Sylvie Kerger

Université du Luxembourg (L)

Amandine Berton-Schmitt

Centre francilien pour l'égalité femmes-hommes – Centre Hubertine Auclert Paris (F)

Salle / Saal
Al Thermen

09.30 > 12.00

WORKSHOP 2

Genre et Education dans
l'enseignement secondaire

Gender und Bildung
im Sekundarunterricht

Miguel Diaz

Kompetenzzentrum Technik-Diversity-Chancengleichheit e. V. (D)

Salle / Saal
Clément 1 + 2

09.30 > 12.00

WORKSHOP 3

Genre et Education dans
l'enseignement universitaire

Gender und Bildung
in der Hochschullehre

Prof. Dr. Ulrike Zöller

Hochschule für Wirtschaft und Technik Saar, (D)

Dipl.-Pädagoge Gunter Neubauer

Sozialwissenschaftliches Institut Tübingen, (D)

"Erfahrungen mit dem (Querschnitts)thema Gender in der Hochschullehre"

Salle / Saal
Dicks-Lentz

12.00 > 13.30

LUNCH BREAK

13.30 > 14.30

Session "Best Practices"

- WIDE
- Girlsindigital.lu
- Gender4stem
- Gender4kids
- Méi Männer an der
ausserschoulescher Education
- PIXIBUCH
- Klischee-frei.de
- Etc

La conférence sera également une plateforme pour présenter
de bonnes pratiques à travers des présentations, des stands d'information,
du matériel didactique et des publications

Die Konferenz bietet auch eine Plattform um Best practices vorzustellen
über den Weg von Präsentationen, Infoständen, didaktischem Material
und Publikationen

Salle / Saal
Al Thermen

14.30 > 15.30

**Conclusion et mot de clôture
Fazit und Schlusswort**

Présentation et discussions des
résultats des workshops 1 - 2 - 3

Präsentation und Austausch zu den
Ergebnissen der Workshops 1,2 und 3

Corinne Cahen

Ministre de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région /
Ministerin für Familie, Integration und die Großregion

Salle / Saal
Al Thermen

GENDER UND BILDUNG

GENRE ET ÉDUCATION



5 & 6 JULI/JUILLET 2018 / MONDORF-LES-BAINS (L)

Gleichstellung von Frauen und Männern in der Bildung
in Frankreich, Belgien, Deutschland und Luxemburg.

L'Égalité entre femmes et hommes dans l'éducation
en France, en Belgique, en Allemagne et au Luxembourg.

www.mega.public.lu



Ministère de l'Égalité des chances
6 A, Boulevard Franklin D. Roosevelt
L-2450 Luxembourg

QUAND

Jeudi, 05 juillet 2018 à partir de 13.00 heures
Vendredi, 06 juillet 2018 à partir de 09.00 heures

OÙ

Mondorf Domaine Thermal
Salle des Fêtes « Les Thermes »
L-5601 Mondorf-les-Bains

INSCRIPTION

Ministère de l'Égalité des chances
Tél.: +352-24785812
E-mail: Nadine.Schirtz@mega.etat.lu
Date limite d'inscription 02 juillet 2018

WANN

Donnerstag, 05. Juli 2018 ab 13 Uhr
Freitag, 06. Juli 2018 ab 09 Uhr

WO

Mondorf Thermalbad
Festsaal "Les Thermes"
L-5601 Mondorf-les-Bains

ANMELDUNG

Ministère de l'Égalité des chances
Tel.: +352-24785812
E-Mail: Nadine.Schirtz@mega.etat.lu
Anmeldung möglich bis 02. Juli 2018

www.mega.public.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Égalité des chances



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



COUPON - RÉPONSE / ANTWORTSCHEIN

Nom & prénom / Name & Vorname

Organisation / Organisation

Fonction / Funktion

Rue / Strasse

C.P./P.Z. Pays / Land

Tél./Tel. E-mail / E-Mail

☐ **JE PARTICIPE À LA CONFÉRENCE DU 05 JUILLET 2018 / ICH NEHME AN DER KONFERENZ VOM 05. JULI 2018 TEIL**

Segment ministériel avec « Key Note » scientifique et table-ronde politique / Ministeriellen Kick-off mit fachlicher Key Note und politischem Runden Tisch

Je serai présent à la réception d'înatoire / Ich werde am Empfang teilnehmen ☐ OUI / JA ☐ NON / NEIN

☐ **JE PARTICIPE À LA CONFÉRENCE DU 06 JUILLET 2018 / ICH NEHME AN DER KONFERENZ VOM 06. JULI 2018 TEIL**

Workshops et bonnes pratiques sur le rôle du genre dans les différents ordres d'enseignement du préscolaire / fondamental, du secondaire et de l'enseignement universitaire / Workshops und Best Practices zum Thema „Gender und Bildung“ in den Bereichen Vor- / Grundschule, Sekundarunterricht sowie im Hochschulwesen

Je participe au workshop suivant / Ich nehme an folgendem Workshop teil ☐ WORKSHOP 1 ☐ WORKSHOP 2 ☐ WORKSHOP 3

Je serai présent au lunch break / Ich werde am Lunch Break teilnehmen ☐ OUI / JA ☐ NON / NEIN

Je demande une traduction / Ich frage eine Übersetzung an ☐ OUI / JA ☐ LU → DE ☐ DE → FR ☐ FR → DE ☐ NON / NEIN

Merci de nous retourner ce coupon-réponse dûment rempli par courrier ou par fax avant le 02 juillet 2018.

Bitte schicken Sie uns diesen Antwortschein über den Postweg oder per Mail bis zum 02. Juli 2018 zurück.